



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS DE LA FACILITATION (FALP)

CINQUIÈME RÉUNION

Montréal, 31 mars – 4 avril 2008

Point 3 : Autres amendements de l'Annexe 9

TRANSPORT DE MATIÈRES RADIOACTIVES PAR VOIE AÉRIENNE

(Note présentée par le Secrétaire)

AVERTISSEMENT

Faute de ressources, seuls le sommaire, la suite à donner par le Groupe FAL et les amendements de l'Annexe 9 ont été traduits.

SOMMAIRE

Le transport aérien international de marchandises dangereuses (telles que les matières radioactives) est strictement réglementé et contrôlé par l'Annexe 18 et le Doc 9284 de l'OACI. Or, la généralisation des contrôles frontaliers et des restrictions imposées aux exploitants d'aéroports et d'aéronefs a commencé à avoir des effets néfastes sur le transport de matières radioactives essentielles, notamment dans les applications médicales. La présente note contient des propositions visant à assurer une uniformité universelle et à réduire le plus possible les retards à l'entrée et à la sortie, voire les refus de transport de ces matières.

Suite à donner par le Groupe FAL :

La suite recommandée au Groupe figure au paragraphe 3.1.

1. INTRODUCTION

1.1 Dangerous goods (such as radioactive material) are carried regularly and routinely by air. To ensure they do not put an aircraft and its occupants at risk there are comprehensive and stringent international standards which each State, under the provisions of the Chicago Convention, is required to introduce into national legislation. This system ensures governmental control over the carriage of dangerous goods by air and gives world-wide harmonization of safety standards.

1.2 Annex 18 governs *The Safe Transport of Dangerous Goods by Air*. It sets down broad principles on such carriage. These principles are amplified by the detailed specifications of the *Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air* (Doc 9284).

2. DISCUSSION

2.1 In spite of compliance with the provisions of Annex 18 and the specifications of Doc 9284, an increasing number of instances of denials and/or delays of shipment of radioactive material, in particular, are being reported. These denials and delays occur at all stages of the transport of the material, including international border controls such as customs. Also, non-uniform restrictions additional to the internationally agreed Doc 9284 specifications are also being imposed by some States on the transport and entry and/or exit of radioactive material.

2.2 These delays and denials cause problems for end-users. Delays and denials of shipments of radioactive material, in particular material used for medical applications, result in hardships to patients undergoing diagnosis and treatment and to others, who rely on products sterilized by radiation.

2.3 Most countries around the world import isotopes commonly used in medicine, for example, those used to treat cancer and to diagnose heart attacks. Hospitals and clinics depend on these international shipments to arrive on time, particularly if an isotope has a short half-life, is patient- or application-specific and must be sent by air.

2.4 When a State's regulatory controls, such as customs' controls, causes delays even though all international regulations have been complied with, this creates bottlenecks that block shipments. In cases involving isotopes with short half lives — such as iodine used to treat and detect thyroid tumours — delays render the isotopes much less effective and, if the delay is long enough, useless.

2.5 Therefore, in order to promote uniformity of customs' or other entry or exit regulations on the movement of radioactive material, particularly material used in medical applications, this paper proposes the addition of a new sub-section in Chapter 4 of Annex 9 containing two new SARPs relating to the customs' and other entry/exit treatment of radioactive material transported by air and one Standard, similar to Standard 2.5.1 of Annex 18, requiring States to promptly notify ICAO of any variations to Doc 9284.

3. SUITE À DONNER PAR LE GROUPE FAL

3.1 Le Groupe FAL est invité à examiner et à approuver la proposition d'amendement ci-après du Chapitre 4 (Entrée et sortie des marchandises et autres articles) de l'Annexe 9.

H. Matières radioactives

4.54 Les États contractants dédouaneront rapidement les matières radioactives, notamment les matières utilisées dans des applications médicales, qui sont importées par voie aérienne, sous réserve que ces marchandises soient transportées en conformité avec les dispositions pertinentes de l'Annexe 18 — *Sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* et du Doc 9284 — *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses*.

4.55 **Pratique recommandée.**— *Il est recommandé que les États contractants évitent d'imposer des réglementations ou restrictions douanières ou autres en matière d'entrée/sortie, supplémentaires aux dispositions du Doc 9284 — Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses.*

4.56 Lorsqu'un État contractant adopte des réglementations ou restrictions douanières ou autres en matière d'entrée/sortie qui diffèrent de celles qui sont spécifiées dans le Doc 9284 — *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses*, il informera rapidement l'OACI de ces variations nationales, en vue de leur publication dans les Instructions techniques.